



**DÉPLIANT
CI-INCLUS**



Le LORETTAIN

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

TOURNOI DE GOLF MARIO MARROIS

sous la présidence d'honneur de

M. ÉMILE LORANGER
maire de L'Ancienne-Lorette

le lundi 15 juin 1998

Club de golf du Lac St-Joseph



Organisé par le Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette, ce tournoi adoptera les populaires formules «shot gun» et «continuous muligan». Au programme: activités sur le terrain, petit dîner, souper, prix de présence, etc.

Golfeurs, golfeuses, voici une divertissante façon de participer aux oeuvres du Club Optimiste.

Pour renseignements et inscription: Daniel Hamel, 872-5157



L'ANCIENNE-LORETTE PLUS PRÊTE QUE JAMAIS !

Le 13 mai 1997, le Conseil municipal adoptait la résolution R.97-129 qui officialisait le plan municipal de mesures d'urgence de L'Ancienne-Lorette. Ce document a pour objectif de faciliter l'efficacité de l'intervention municipale lors d'un événement majeur comme un écrasement d'avion ou une tempête de verglas, mais aussi, il permet d'identifier nos vulnérabilités, de poser des gestes préventifs pour diminuer les risques et de former les intervenants.

Le meilleur moyen de vérifier l'efficacité d'un plan d'intervention étant de le tester, le Comité de sécurité civile a réuni les substituts des différents responsables de service pour développer le scénario d'un sinistre susceptible de se produire sur notre territoire. L'objectif consistait à reproduire le plus fidèlement possible le contexte qui prévaut en situation de sinistre, soit le stress des intervenants, les nombreuses décisions à prendre rapidement, le caractère imprévisible de l'événement et les conséquences dramatiques qu'une erreur est susceptible d'entraîner.



Entourée des cadres municipaux, une représentante de la Croix-Rouge remettant une trousse de survie au directeur-général lors de la journée du 22 avril.

Le 22 avril dernier, la Ville de L'Ancienne-Lorette tenait son premier exercice de simulation en mesures d'urgence. Les cadres municipaux devaient réagir efficacement suite au déraillement d'un train et à un important déversement d'ammoniac. Ils ont dû gérer l'évacuation

et l'hébergement de 500 Loretains et coordonner l'intervention d'une multitude de représentants du Gouvernement du Québec et de la Ville de Sainte-Foy. Malgré le plaisir évident que les organisateurs ont eu à leur compiler la vie, il faut reconnaître que nos cadres municipaux ont réagi avec brio. C'était aussi la première fois qu'un maire de la CUQ participait à ce type d'exercice. Donc, avec l'expérience de l'hébergement pour les sinistrés du verglas, nous pouvons affirmer que la Ville de L'Ancienne-Lorette est l'une des villes les mieux préparées de la grande région de Québec, pour faire face à un sinistre.

L'AIDE AUX SINISTRÉS DE L'OPÉRATION SOLIDARITÉ VERGLAS DE L'ANCIENNE-LORETTE VERSE 5 000 \$ À CENTRAIDE QUÉBEC

Votre grande générosité lors de l'Opération Solidarité Verglas de janvier dernier a permis d'accumuler un surplus de 5 000 \$ que la Ville de L'Ancienne-Lorette a remis à Centraide Québec, afin que, dans le même esprit que ce pour quoi vous les avez versés, vos dons puissent maintenant venir en aide aux sinistrés du quotidien.

SOYEZ DE LA FÊTE, SOYEZ DU FESTIVAL LORETTAIN !

DÈS LE DIMANCHE 7 JUIN, des activités préfestival seront organisées à la Bibliothèque Marie-Victorin et à l'église de L'Ancienne-Lorette (voir programmation dans le dépliant inclus dans l'édition du Loretain).

RAPPEL DES ACTIVITÉS PRÉFESTIVAL:

- Déjeuner-causerie avec l'historien Jacques Lacourrière le 7 juin à 10h00 à la Bibliothèque.
- Exposition de photographies anciennes du 7 au 13 juin à la Bibliothèque.
- Spectacle sur la vie du Père Chaumonot les 9, 10, 16 et 17 juin à 20h30 à l'église de L'Ancienne-Lorette.
- Concert Gospel le 12 juin à 19h30 à l'église de L'Ancienne-Lorette.

Le samedi 13 juin, la population de L'Ancienne-Lorette est invitée à venir fêter au Festival Lorettain et ce, **beau temps, mauvais temps**. Jeunes et moins jeunes trouveront une diversité d'activités qui sauront leur plaire tout au long de la journée. Les sites animés de la Polyvalente et de l'Amphiglace Mario-Marrois vous attendent pour cette grande fête de la communauté lorettaine.

Voir «DES NOUVEAUTÉS» et autres renseignements en page 3

À l'intérieur:

- Gala méritas3
- Inscriptions Sports de glace4 - 5
- Offres d'emploi6

DES NOUVEAUTÉS...

Le Festival Loretain



En plus des activités qui ont fait le succès de l'événement l'année dernière, le Festival Loretain vous offre une panoplie de nouvelles activités. Voici quelques-unes de ces nouveautés:

CAMP AMÉRINDIEN

Un Amérindien de la nation «Wendake» vous accueillera dans son tipi pour vous parler des coutumes et légendes amérindiennes. De plus, des artisans seront sur place avec des objets de confection traditionnelle.

PIQUE-NIQUE ANIMÉ

Prestation de Christian Lamontagne, magicien-illusionniste, et participation à divers jeux parents-enfants.

TRIO SPORTS-EXTRÊMES SPORT OLYMPIE

Skate-Park
Démonstration et pratique libre de planches à roulettes, patins à roues alignées et BMX.
Démonstrations: 10h00 - 12h00 et 15h00
Pratique libre: de 10h30 à 16h00
Pour la pratique libre, votre équipement et vos pièces de protection sont requises.

Trampoline

Démonstrations et initiation avec «snow board».
Démonstrations: 10h00 - 12h00 - 15h00
Initiation: de 10h00 à 16h00

Escalade

Démonstrations: 10h00 - 12h00 - 15h00
Pratique libre entre 10h30 et 16h00.

KIOSQUE PÈRE CHAUMONOT

Kiosque thématique sur le fondateur de l'Ancienne-Lorette, le Père Chaumonot.

VÉLOBUS

Le vélobus de la Ville de Hull a été homologué comme la plus grande bicyclette au monde dans le livre des records Guinness.

Le mercredi 10 juin, avec la collaboration du Club Véroleite, le vélobus circulera dans le centre-ville pour promouvoir le Festival. Cette activité sera réservée aux adultes et adolescents seulement.

Horaire 13 juin: de 10h00 à 16h00

Et pour clore la fête en beauté, le Festival Loretain vous présente **le Spectacle du Groupe disco «BOOGIE WONDER BAND»**. Une tenue «disco» est recommandée.

Lors du spectacle en soirée, il y aura vente de bières et liqueurs douces sur place. Les gens ne sont pas autorisés à apporter ni boisson, ni contenant de verre sur le site.

En cas de mauvais temps, l'activité sera tenue à l'Amphiglace Mario-Marois et le nombre de places sera limité à 3 000. Si le spectacle est tenu à l'extérieur, apportez vos couvertures et vos chaises.

POUR LE BON DÉROULEMENT DE LA JOURNÉE

- Afin d'assurer le bon déroulement de la journée, le Festival Loretain demande la collaboration des concitoyennes et concitoyens. Veuillez prendre note que:
- La rue Beauséjour (à la hauteur de la rue des Pins), la rue de la Polyvalente (à l'intersection de Notre-Dame) et la rue des Loisirs (à l'intersection de St-Georges) seront barrées entre 8h00 et 23h30. Dans le cas de la rue des Loisirs et de la rue Beauséjour, la circulation interne des résidents sera permise.
 - L'accès à la Polyvalente, à l'Amphiglace Mario-Marois et sur le site des loisirs sera interdit aux véhicules entre 8h00 et 23h30.
 - Nous avisons les gens résidant autour des sites des loisirs et de la Polyvalente de la possibilité de bruit provenant des activités de la fête et ce, entre 8h00 et 24h00. Les résidents et commerçants du centre-ville devront, pour leur part, s'attendre à une plus grande circulation lors de cette journée.
 - Veuillez prendre note que plusieurs rues municipales seront utilisées comme stationnement.
 - Circulation sur le site:
Pour des raisons de sécurité, la circulation à bicyclette sera interdite sur le site. Veuillez, s'il vous plaît, utiliser le stationnement à vélos à l'Amphiglace Mario-Marois. C'est gratuit.

SERVICES SUR LE SITE

- Stationnement pour vélos**
Un service de stationnement gratuit pour les vélos sera prévu à l'intérieur de l'Amphiglace Mario-Marois. Notez bien qu'en cas de pluie, ce service sera annulé.
- Kiosque d'information**
Pour toute information sur le festival ou pour tout problème particulier, vous rendre au kiosque d'information.
- Secourisme**
Un service de premiers soins sera offert à deux (2) endroits: Amphiglace et terrain de soccer.
- Mini casse-croûte**
Un service de mini casse-croûte sera disponible près des terrains de soccer.

AUTRES INFORMATIONS

Information Bibliothèque

Une personne ressource sera présente à la Bibliothèque Marie-Victorin pour vous donner des informations sur le Festival selon l'horaire suivant:
4 et 5 juin 98: de 15h00 à 20h00
11-12 juin 98: de 15h00 à 20h00

Chandail du Festival

Il est encore temps de vous procurer votre chandail du Festival en vente à 10 \$ (taxes incluses) dans les endroits suivants:
• Assurance Laberge, Cantin, Malinguy
• Sport Olympe Inc.
• Lunetterie Optifix

Inscription des bénévoles

- Tous les bénévoles impliqués au Festival le 13 juin devront se procurer leur accréditation sur le site dans la tente «Bénévole».

LE 13 JUIN, SOYEZ DU FESTIVAL !

Le comité organisateur, les nombreux bénévoles, organismes et commanditaires s'unissent pour inviter la population de L'Ancienne-Lorette à venir fêter et fraterniser en grand nombre le 13 juin.

Pour de plus amples informations concernant le déroulement de la

Pour Informations: 871-2384



Afin de reconnaître publiquement le dévouement et tout le bien que répandent les organismes bénévoles au sein de notre communauté, la Ville de L'Ancienne-Lorette accueillait, le 2 mai dernier, plus de 400 personnes à la troisième édition du Gala Méritas animé par madame Estelle Blais et monsieur Réjean Vigneault.

C'est le coeur rempli de gratitude que les membres du Conseil municipal ont rendu hommage aux bénévoles et honoré les gagnants dans sept catégories.

*Le Service d'entraide communautaire
Rayon de Soleil récolte
deux Méritas:*

**L'ORGANISME DE L'ANNÉE et
L'ÉVÉNEMENT
DE L'ANNÉE**



Mme Annie Roy

Rayon de Soleil porte bien son nom car, depuis 18 ans, il réchauffe le quotidien des personnes âgées, rayonne auprès des familles soutien de personnes handicapées et éclaire le cheminement des jeunes aux prises avec le système judiciaire.

Reconnue comme **l'Événement de l'année, la Fête de l'Amitié 1996*** organisée par Rayon de Soleil a mobilisé 35 bénévoles qui, dans un geste de partage, ont offert un réveillon de Noël à 140 personnes seules. Ce réveillon a également permis à des jeunes de la Polyvalente de travailler auprès de leurs aînés et de prendre goût à l'action bénévole.

* La 3^e édition du Gala Méritas portait un regard sur les actions accomplies entre les mois d'août 1996 à septembre 1997.



*Mme Michèle Pouliot
19^e Groupe Scouts*

L'ENTRAÎNEUSE-ANIMATRICE

Animatrice d'une meute de louveteaux, la tâche de madame Michèle Pouliot exige de six à sept heures d'implication hebdomadaire, engagement qu'elle a maintenu tout au long des 48 semaines que compte l'année scout. Par sa grande disponibilité, son solide sens des responsabilités et sa bonne humeur à toute épreuve, elle est un modèle pour tous les animateurs-animateuses en herbe.



*Mme Josée Bibeault
Club de Patinage
artistique*

**LA RELÈVE BÉNÉVOLE DE
L'ANNÉE:**

Dans cette première implication au sein du Club de patinage artistique, madame Josée Bibeault a mis son expérience auprès des jeunes et son leadership à profit. Sa tâche exigeant une connaissance poussée du patinage artistique, elle n'a pas hésité à parfaire sa formation en obtenant un certificat de monitrice.



*Mme Monique Chabot
Cercle des Fermières*

**L'ADMINISTRATRICE
BÉNÉVOLE**

Gestionnaire accomplie, madame Monique Chabot porte un grand intérêt pour les politiques sociales et leur impact sur la qualité de vie de nos familles. Les membres du Cercle des Fermières apprécient particulièrement sa capacité d'écoute auprès de celles qui ont besoin de réconfort.



*Mme Lise Tremblay
Club de Patinage
artistique*

**LA RECROUTE BÉNÉVOLE
ADMINISTRATRICE:**

C'est en prenant la responsabilité des tests de l'Association Canadienne de patinage artistique que madame Lise Tremblay a goûté, pour la première fois, à la tâche d'administratrice. Le Club de patinage artistique a ainsi pu apprécier son empathie envers autrui, son attitude positive et son constant désir d'ap-prendre.

Afin de reconnaître publiquement le dévouement et tout le bien que répandent les organismes bénévoles au sein de notre communauté, la Ville de L'Ancienne-Lorette accueillait, le 2 mai dernier, plus de 400 personnes à la troisième édition du Gala Méritas animé par madame Estelle Blais et monsieur Réjean Vigneault.

C'est le coeur rempli de gratitude que les membres du Conseil municipal ont rendu hommage aux bénévoles et honoré les gagnants dans sept catégories.

*Le Service d'entraide communautaire
Rayon de Soleil récolte
deux Méritas:*

**L'ORGANISME DE L'ANNÉE et
L'ÉVÉNEMENT
DE L'ANNÉE**



Mme Annie Roy

Rayon de Soleil porte bien son nom car, depuis 18 ans, il réchauffe le quotidien des personnes âgées, rayonne auprès des familles soutien de personnes handicapées et éclaire le cheminement des jeunes aux prises avec le système judiciaire.

Reconnue comme **l'Événement de l'année, la Fête de l'Amitié 1996*** organisée par Rayon de Soleil a mobilisé 35 bénévoles qui, dans un geste de partage, ont offert un réveillon de Noël à 140 personnes seules. Ce réveillon a également permis à des jeunes de la Polyvalente de travailler auprès de leurs aînés et de prendre goût à l'action bénévole.

* La 3^e édition du Gala Méritas portait un regard sur les actions accomplies entre les mois d'août 1996 à septembre 1997.



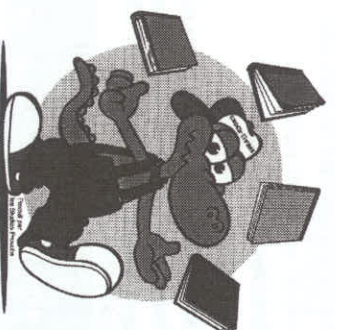
*Mme Sylvie-France
Duchesne
Temps-Danse*

**LA PERSONNALITÉ BÉNÉVOLE
DE L'ANNÉE:**

La danse est une discipline exigeante. Quand arrive le spectacle, la tension monte, les heures s'accumulent et les prises de décision se multiplient. C'est dans ces circonstances que se révèlent les vrais leaders comme madame Sylvie-France Duchesne. Son tact, son sens de l'humour, son imagination et sa générosité sont autant de qualités qui lui valent le titre convoité de Personnalité bénévole de l'année.

Bibliothèque Marie-Victorin

Le CROCK-livres est de retour...



**Club de lecture
CROCK-LIVRES**

Enfin les vacances! Tu pourras profiter de l'été pour t'amuser, te reposer et t'inscrire au club de lecture CROCK-livres. Klonk, Carl, Clémentine et bien d'autres personnages de romans et d'albums t'invitent à partager leurs aventures. Ça t'intéresse? Voici tous les détails que tu dois connaître pour t'inscrire au club.

Durée du club: 25 juin au 22 août 1998 inclusivement
Date d'inscription: Le mercredi 17 juin 1998 de 19h00 à 20h30 à la salle Lionel-Allard

Clientèle: Les jeunes de 6 à 13 ans qui seront répartis dans les 3 groupes suivants:
Mini-CROCK - 6-7 ans: 60 places disponibles
ATTENTION! Ne sont admis parmi les jeunes de 6 ans que ceux qui ont complété leur 1^{re} année scolaire.

Maxi-CROCK - 8 à 10 ans: 90 places disponibles
Super-CROCK - 11 à 13 ans: 30 places disponibles

Fonctionnement du club: À partir du 25 juin 1998 et ce jusqu'au 9 juillet 1998 inclusivement, le jeune récupère, au comptoir du prêt de la Bibliothèque, son passeport de lecture. Il choisit parmi les titres qui y sont listés les lectures qu'il veut faire. Une fois ses lectures terminées, le jeune se présente à la Bibliothèque où on lui posera une question sur chacun des livres qu'il a lus.

Après 5 et 10 lectures, la Bibliothèque remet une petite récompense pour encourager le lecteur à continuer à lire. S'il persiste et réussit à lire 15 livres, on lui offre le chandail du club CROCK-livres.

Tous les participants qui auront lu au moins 10 livres courent la chance de gagner des prix qui seront tirés le 24 août 1998. Les gagnants seront avisés par téléphone.

Le personnel de la Bibliothèque encourage les jeunes à s'inscrire au club de lecture et rappelle que ce n'est pas le concours du plus grand lecteur.

Consolider les acquis en lecture, faire de belles découvertes qui alimentent le goût de lire, tels sont quelques-uns des objectifs poursuivis par le club de lecture.

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez communiquer avec Nicole Gauthier, du lundi au vendredi, au 877-9703, poste 22, ou Doris Lapointe du lundi au mercredi inclusivement, au 877-9703, poste 26.

Bon été de lecture!

NOTE: Le prêt de livres du club de lecture CROCK-livres se limite à 2 volumes à la fois. Le jeune doit récupérer son passeport au plus tard le 9 juillet, sinon sa place sera automatiquement donnée à quelqu'un en liste d'attente. Il faut obligatoirement avoir complété sa 1^{re} année scolaire pour s'inscrire au club.

Bénévole!
**Du mot bienveillant
qui veut dire
«vouloir du bien»**